

# 3<sup>rd</sup> Annual Taras Shevchenko Conference

Ukrainian Studies Organization  
Department of Slavic and East European Languages and Cultures  
Indiana University, Bloomington, IN

March 25 - 27, 2022 — Session 1 (in-person & virtual)  
April 2 - 3, 2022 — Session 2 (virtual)

Please register in advance for Sessions 1 & 2 using the registration link below:  
<https://tinyurl.com/2dhzzhj5>  
The link for both sessions is the same.

## **Executive Committee**

Dr. Russell Scott Valentino | Chair, Department of Slavic and East European Languages and Cultures  
Nataliya Shpylova-Saeed | President, Ukrainian Studies Organization at IU  
Ani Abrahamyan | Treasurer, Ukrainian Studies Organization at IU

## CONFERENCE PROGRAM

All panel times are listed as Eastern Standard Time (EST)  
Contact Nataliya Shpylova-Saeed ([nshpylov@iu.edu](mailto:nshpylov@iu.edu)) to clarify your presentation time

### SESSION 1 | March 25 – 27, 2022

#### FRIDAY, MARCH 25 | IMU Faculty Room

**Breakfast** (9:00 – 9:30 AM)

**Opening remarks** (9:40 – 9:55 AM)

**Sarah Phillips** (Director, Robert F. Byrnes Russian and East European Institute)

**Valeriy Chaly** (Ambassador of Ukraine to the United States (2015-2019))

**Keynote Speakers** (10:00 AM – 12:00 PM)

**Myroslav Shkandrij** (University of Manitoba, Canada): “Hypocritical Rage: The Nationalism of Others”

**Tamara Hundorova** (National Academy of Sciences of Ukraine, Ukraine): “The New Woman” by Lesya Ukrainka: Biography, Psychiatry and Writing”

**Lunch** (12:00 – 12:40 PM)

**Panel 1:** The Ukrainian Book History and Ya. D. Isaievych: For the Anniversary of the Ostrih Bible 1581-2021 (12:40 – 2:20 PM)

**Chair:** Myroslav Shkandrij

**Frank Sysyn** (Toronto, Canada), “A Meeting that Took Decades: Iaroslav Isaievych”

**Andrii Yasinovskiy** (Ukrainian Catholic University, Ukraine), “Ukrainian Book and Typography in The Research of Iaroslav Isaievych”

**Pavlo Yermieiev** (V. N. Karazin Kharkiv National University, Ukraine), “Constructing the Images of Ivan Fiodorov and Ostrog Printing Center by Russian Historians in the First Half of the 19th Century

**Sándor Földvári** (Budapest, Hungary), “The Ostrih Bible in Hungary: To the Migration of Books between Transcarpathia and Galicia”

**Panel 2:** Ukraine: Soviet Past (2:20 – 4:00 PM)

**Chair:** Hiroaki Kuromiya

**Sergei Zhuk** (Ball State University, USA), “Using the American Officials”: From the KGB-CIA Collaboration to the Meddling in the US Politics”

**Olga Bertelsen** (Tiffin University, USA), “Chornobyl and the Soviet Disinformation Campaign”

**Danylo Sudyn** (Ukrainian Catholic University, Ukraine) “National Identity and Social Activism in Ukraine since 1990s”

**Oleksandr Yaroshchuk** (National University of Kyiv-Mohyla Academy, Ukraine), “Reshaping the Profession: Investigative Journalism in Ukraine since Independence”

**Break** (4:00 – 4:10 PM)

**Roundtable:** Discussion of Putin’s Article About the “Historical Unity” of Russians and Ukrainians (4:10 – 5:10 PM)

**Moderator:** Nataliya Shpylova-Saeed

**Robert Kravchuk** (Indiana University)

**Russell Scott Valentino** (Indiana University)

**Reception: IMU Presidents Room** (6:00 – 9:30 PM)

## **SATURDAY, MARCH 26 | Woodburn Hall 200**

**Breakfast** (9:00 – 9:20 AM)

**Book Talk** 9:20 – 10:00 AM

**Moderator:** Nataliya Shpylova-Saeed

**Olga Bertelsen**, *In the Labyrinth of the KGB: Ukraine's Intelligentsia in the 1960s-1970s* (Lexington Books, 2022)

**Poetry reading** (10:00 – 11:30 AM)

Oleksandr Averbuch, *Zhydivs'kyi korol/The Jewish Prince* (Dukh i Litera, 2021)

Oleksandr Averbuch will read poetry from his recent book, which deals with interwoven Jewish/Ukrainian relations through the prism of his family's history and Ukraine's multiethnic past and present. The book's central cycle features poeticized documentary materials related to the Second World War: letters by Ukrainian Ostarbeiters sent to their relatives in Ukraine, interwoven with letters by Jewish Holocaust survivors who returned to devastated villages in Ukraine in search of their murdered relatives. The last cycle deals with the Russo-Ukrainian war currently taking place in Averbuch's home region of Luhans'k, where he was born in the village of Novoaidar. The readings will be given in the original Ukrainian followed by Q&A with the author (in English or Ukrainian).

**Break** (11:30 – 11:40 AM)

**Panel 3: Holodomor and Genocide Studies** (11:40 AM – 1:20 PM)

**Chair:** Yaroslav Zhuravlov

**Myroslava Antonovych** (National University of Kyiv-Mohyla Academy, Ukraine), “The Hegemony of a Ruling Party as the Key Common Element in the Armenian Genocide, the Holodomor and the Holocaust”

**Mykola Makhortykh** (Institute of Communication and Media Studies, University of Bern, Switzerland), **Aleksandra Urman** (University of Zurich), **Roberto Ulloa** (GESIS – Leibniz Institute for the Social Sciences), “Memory, Counter-Memory, and Denialism: How Search Algorithms Select Information About the Holodomor”

**Victoria Malko** (California State University, Fresno, USA), “The Ukrainian Intelligentsia and Genocide in the 1920s and 1930s”

**Lunch** (1:20 – 2:00 PM)

**HURI Publications**

**Oleh Kotsyuba** (Harvard Ukrainian Research Institute) (2:00 – 2:40 PM)

**Panel 4: Russo-Ukrainian War** (2:40 – 4:00 PM)

**Chair:** Ryhor Nizhnikau

**Dominique Hoffman** (Independent Scholar, USA), “Identity and Diversity in Alexei Nikitin's World War II novel of *От лица огня*”

**Catherine O'Neil** (United States Naval Academy, USA), “Presenting Ukraine through Literature and Memoirs: Preparing American Students for Study Abroad”

**Mykyta Tyshchenko** (Ohio State University, USA), “War Film as a Phenomenon: Ukraine's Self-Discovery in Cinematic Portrayals of Russo-Ukrainian War”

**Break** (4:00 – 4:10 PM)

**Panel 5: Politics, History, and Culture** (4:10 – 5:30 PM)

**Chair:** Nathan Marks

**Olena Nikolayenko** (Fordham University, USA), “Gender Outcomes of the Revolution of Dignity”

**Mateusz Świątlicki** (Institute of English Studies, University of Wrocław, Poland), “As Long as His Words Are Sung, So Long Will Live the Spirit of Ukraine” – Next-Generation Memory and Traditions in Ukrainian Canadian Children's Literature”

**Stas Menzelevskiy** (Indiana University, USA), “What Might the History of Ukrainian Cinema Teach Us About the War?”

**Yevanhelina But**, Piano Recital “Stand with Ukraine” (7:00 PM, First Christian Church, 205 E Kirkwood Ave)

## **SUNDAY, MARCH 27 | Woodburn Hall 200**

**Breakfast** (9:00 – 9:20 AM)

**Book Talk** (9:20 – 10:00 AM)

**Moderator:** Ani Abrahamyan

**Victoria Malko**, *The Ukrainian Intelligentsia and Genocide: The Struggle for History, Language, and Culture in the 1920s and 1930s* (Lexington Books, 2021)

**Panel 6 (a):** Ukrainian Language in Ukraine: Challenges and Possibilities (10:00 – 11:20 AM)

**Chair:** Catherine O’Neil

**Nathan Marks** (University of Washington, USA), “From Luhans’k to Uzhhorod: Regional Perceptions and Peculiarities of Ukrainian”

**Svitlana Melnyk** (Indiana University, USA), “Language and Education in Ukraine: The Post-Maidan Transformation”

**Natalia Kudriavtseva** (Kryvyi Rih State Pedagogical University, Ukraine), “Teaching Ukrainian in a Russian-Speaking Community: Language Practices and Views of Language”

**Break** (11:20 – 11:30 AM)

**Roundtable:** David C. Williams (11:30 AM – 12:30 PM)

**Panel 7 (a):** Literary Entanglements (12:30 – 1:50 PM)

**Chair:** Tamara Hundorova

**Iryna Tarku** (Graduate Centre for the Study of Culture (GCSC), Justus-Liebig-University Giessen), “Magical Historicism’ or ‘Post-Soviet Hauntology’: The Supernatural in Donbas War Prose”

**Ani Abrahamyan** (Indiana University, USA), “Nikolai Leskov’s Kyiv Text”

**Yu-Hsuan Hsu** (National University of Kyiv-Mohyla Academy, Ukraine), “Writing Cinema: Mykola Bazhan as a Filmmaker”

**Nataliya Shpylova-Saeed** (Indiana University, USA) “Translation and Contested Memory”

## **CLOSING REMARKS | Session 1**

**Join us next week for Session 2, April 2-3, 2022**

---

**SESSION 2 | April 2 – 3, 2022 (virtual)**

**SATURDAY, APRIL 2 | Virtual**

**Fulbright Program in Ukraine** (9:30 – 10:30 AM)  
**Dr. Jessica Zychowicz**, (Dir. IIE-Fulbright Ukraine)

An overview and update on the response to the war in Ukraine on behalf of Institute of International Education and Fulbright. This presentation will include specific information on a major fundraising campaign underway at IIE specifically designed to support Ukrainian students at academic institutions in the United States, as well as additional fund sources directed to Ukrainian students, scholars, and artists. Additional information about new initiatives for Education and Culture in Ukraine, supported by the U.S. Embassy Kyiv, will also be part of this overview.

**Panel 8: Memory and Memorial Projects** (10:30 AM – 12:10 PM)

**Chair:** Mykola Makhortykh

**Yaroslav Zhuravlov** (Institute of History of Ukraine, National Academy of Sciences of Ukraine, Ukraine), “Babyn Yar in 1944–1991: From Memory Actions to De-Sovietization”

**Nadiia Honcharenko** (Institute for Cultural Research of the National Academy of Arts of Ukraine, Ukraine), “Political and Historical Background of Differences Between Babyn Yar Memorial Projects”

**Bjorn Ingvoldstad** (Bridgewater State University, USA), “Babyn Yar. Context: Framing the Bloodlands”

**Ewa Sułek** (Harvard Ukrainian Research Institute, Nicolaus Copernicus University in Toruń, Poland), “Transformational Practices in Ukrainian Art: The Case of Contemporary Art Centers in Kyiv”

**Break** (12:10 – 12:20 PM)

**Panel 9: Ukraine’s Foreign Policy** (12:20 – 1:40 PM)

**Chair:** Tymofii Brik

**Andrzej Szeptycki** (University of Warsaw, Poland), “Ukrainians in Poland: From a Traditional Ethnic Minority to the Migrant Labor Force”

**Oksana Mitrofanova** (Institute of World History, National Academy of Sciences of Ukraine, Ukraine), “Poland – Ukraine’s Strategic Partnership”

**Vasyl Derevinski** (Kyiv National University of Construction and Architecture, Ukraine), “Foreign Policy Activities of the Leader of the People’s Movement of Ukraine Vyacheslav Chornovil”

**Panel 10: Memory and Literature** (1:40 – 3:20 PM)

**Chair:** Iryna Tarku

**Olena Veshchykova** (Zaporizhzhia State Medical University), “Rewriting as/and Rereading: Nechui-Levytskyi as a Trend in Modern Ukraine”

**Valentyna Kharkhun** (Mykola Gogol State University of Nizhyn, Ukraine), “‘The Party Leads’: Embracing Socialist Realism in Soviet Ukrainian Literature of the 1930s”

**Antonina Anistratenko** (Bukovynian State Medical University, Ukraine), “Concepts of Memory and Forgetting in the Alternative History Metagenre”

**Tetiana Grebeniuk** (Zaporizhzhia State Medical University), “On the Verge of Rage and Nostalgia: Narrativisation of Soviet Time Reminiscences in Ukrainian Fiction of the 21<sup>st</sup> Century”

**Break** (3:20 – 3:30 PM)

**Panel 11: Contested Past and Present** (3:30 – 5:10 PM)

**Chair:** Tetiana Vynarchuk

**Nicholas Kyle Kupensky and Joseph Catlett** (United States Air Force Academy, USA), “‘Longer than Stalingrad’: Representing the Battle for the Donetsk Airport”

**Stefan Lacny** (University of Cambridge, UK), “Ukrainian in Form, Socialist in Content? The Soviet Conquest of Western Ukraine in Cinema, 1939-1941”

**Oleh Sabura** (Mohyla School of Journalism, NaUKMA, Ukraine), “Media and statehood imitation in the temporarily occupied territories of Donetsk and Luhansk regions”

**Simone Attilio Bellezza** (University of Naples Federico II, Italy), “A Green ‘Leopard’? The Environmental Movement in Ukraine and the Question of the (Dis-)Continuity of the Political Elite in Post-Soviet Ukraine”

### **SUNDAY, APRIL 3 | Virtual**

**Panel 12 (b):** Ukrainian Language: Challenges and Possibilities (9:00 – 10:40 AM)

**Chair:** Natalia Kudriavtseva

**Volodymyr Shelukhin** (Taras Shevchenko National University of Kyiv, Ukraine), “The Gender Dimension of Women’s Lingual Behavior in Polylingual Families and Partnerships”

**Olha Hrytsenko** (Zaporizhzhia State Medical University, Ukraine), “Improving Listening and Speaking Skills While Learning Ukrainian as a Foreign Way of Working With Modern Songs”

**Tetiana Vynarchuk** (Zaporizhzhia National University, Ukraine), “Bolshevik Language Dictatorship: Political Pressure on the Development of the Ukrainian and other USSR Languages in the 1930s”

**Yana Sabliash, Olha Andrusenko** (E-Mova, Ukraine), “E-Mova (Є-Мова) as the First MOOCs for Learning Ukrainian: Achievements, Challenges and Possibilities”

**Panel 13 (b):** Literary Entanglements (10:40 AM – 12:20 PM)

**Chair:** Antonina Anistratenko

**Kateryna Butska** (National Academy of Sciences of Ukraine, Taras Shevchenko Institute of literature), “Woman as a memory keeper in the novel The Museum of Abandoned Secrets by Oksana Zabuzhko”

**Snizhana Zhygun** (Borys Grinchenko Kyiv University, T. Shevchenko Institute of Literature, National Academy of Sciences of Ukraine), “War and Revolutions in Women’s Novels of the 1920s and 1930s”

**Kateryna Yakovlenko** (PinchukArtCentre, Kyiv, Ukraine), “Shevchenko’s Eye”: Identity, Nationalism, Everyday Violence, and a Position of Eyewitness in Vlada Ralko’s Artistic Practice”

**Olga Khomenko** (Kyiv Mohyla Business School, Ukraine), “The Far Eastern Odyssey of Ivan Svit”

**Break** (12:20 – 12:40 PM)

**Panel 14:** War, Memory, and Music (12:40 – 2:40 PM)

**Chair:** Joanna Nizyńska

**Andrew Asher and Sofiya Asher** (Indiana University), “Violent Images: Understanding Ukraine's Euromaidan Conflicts through Twitter’s Visual Media”

**Oksana Nesterenko** (New York University, USA), “Revolution, War and Memory in Ukrainian Music since 2014”

**Alisa Lozhkina** (Central European University, Vienna, Austria), “Artist as a Revolutionary Agent. Visual Practices and Radical Sociohistorical Transformations in Ukraine: 1989-2019”

**Greta Lynn Uehling** (University of Michigan, USA) “For the Sake of Emotion: Jamala’s 2016 Eurovision Victory”

**Peter Bejger** (Independent Scholar, USA), “On the Cusp: Ivan Levynskyi and Building the City of Lions”

**Panel 15:** Historical Perspectives (2:20 – 3:40 PM) [CANCELED]

**Chair:** Sándor Földvári

**Oleksandr Nemchenko** (T.H. Shevchenko National University “Chernihiv Colehium,” Ukraine), “Humanitarian Activity of Zemstvo Establishments in Chernihiv Province During World War I: Helping Children”

**Gregory D. Aimaro** (USA) “Do We Dare Call It Genocide?: Examining Nazi Atrocities Against Ukrainian Civilians in the Context of the 1948 Genocide Convention”

### **CLOSING REMARKS | Session 2**

**For conference information contact**

Nataliya Shpylova-Saeed ([nshpylov@iu.edu](mailto:nshpylov@iu.edu)) and Ani Abrahamyan ([aniabrah@iu.edu](mailto:aniabrah@iu.edu))

**Conference is organized and sponsored by:**

Ukrainian Studies Organization at IU  
Department of Slavic and East European Languages and Cultures, IU  
IU Funding Board, IU  
CAHI, IU  
Robert F. Byrnes Russian and East European Institute, IU  
Office of the Vice President for International Affairs, IU

**Follow us:**

UkrSO at IU Website (forthcoming)

[Facebook](#)

[YouTube](#)

[Instagram](#)